

Ezr

Chapter 3

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיָּגֵעַ הַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעָרֵים S וַיֵּאָסְפוּ
y-se-reunieron S en-las-ciudades Israel e-hijos-de el-séptimo el-mes Y-llegó
[H0622](#) [H3478](#) [H7637](#) [H2320](#) [H5060](#)
S יְרוּשָׁלַם: אֶל- אֶחָד כָּאִישׁ הָעָם
S Jerusalén. a- uno como-hombre el-pueblo
[H3389](#) [H0413](#) [H0259](#) [H0376](#)

Y LLEGADO el mes séptimo, y ya los hijos de Israel en las ciudades, juntóse el pueblo como un solo hombre en Jerusalem.

2 וַיִּקָּם יֵשׁוּעַ בֶּן-יֹזָדָק וְאֶחָיו וְאֶחָיו שְׁאֵלְתִּיאל וְזֹרָבָבֶל בֶּן- הַכֹּהֲנִים וְאֶחָיו יִשְׂרָאֵל
hijo-de- y-Zorobabel los-sacerdotes y-sus-hermanos Josadac hijo-de- Jesúa Y-se-levantó
[H2216](#) [H3548](#) [H0251](#) [H3442](#)
יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי מִזְבֵּחַ אֶת- וַיִּבְנוּ וְאֶחָיו שְׁאֵלְתִּיאל
Israel Dios-de altar-de (marca-de-objeto) y-construyeron y-sus-hermanos Salatiel
[H3478](#) [H0430](#) [H4196](#) [H0853](#) [H1129](#) [H0251](#)
הָאֱלֹהִים: אִישׁ מֹשֶׁה בְּתוֹרַת כְּכָתוּב עֹלֹת עָלָיו לְהַעֲלֹת
el-Dios. hombre-de- Moisés en-ley-de como-lo-escrito holocaustos sobre-él para-ofrecer
[H0430](#) [H0376](#) [H4872](#) [H8451](#) [H3789](#) [H5927](#)

Entonces se levantó Jesúa hijo de Josadec, y sus hermanos los sacerdotes, y Zorobabel hijo de Sealthiel, y sus hermanos, y edificaron el altar del Dios de Israel, para ofrecer sobre él holocaustos, como está escrito en la ley de Moisés varón de Dios.

3 וַיִּכְנֹסוּ הַמִּזְבֵּחַ עַל- מְכוֹנֹתָיו כִּי בְּאִמְנָה עָלֵיהֶם מֵעַמֵּי
de-pueblos-de sobre-ellos en-temor porque sus-bases sobre- el-altar Y-establecieron
[H0367](#) [H4350](#) [H4196](#)
הָאֲרָצֹת [וַיַּעֲלֵם] וַיַּעֲלֵם עָלָיו עֹלֹת לְיַהוִה עֹלֹת
holocaustos a-Yahweh holocaustos sobre-él (y-ofrecieron) [y-ofreció] las-tierras
[H3068](#) [H5927](#) [H5927](#) [H0776](#)
לְבֹקֶר וְלָעֶרֶב:
y-para-la-tarde. para-la-mañana
[H6153](#) [H1242](#)

Y asentaron el altar sobre sus basas, bien que tenían miedo de los pueblos de las tierras, y ofrecieron sobre él holocaustos á Jehová, holocaustos á la mañana y á la tarde.

4 וַיַּעֲשׂוּ אֶת- חַג הַסִּכּוֹת כְּכָתוּב וְעַלֹת יוֹם
Y-celebraron (marca-de-objeto) fiesta-de las-cabañas como-lo-escrito y-holocausto-de
[H0853](#) [H2282](#) [H5521](#) [H3789](#) [H3117](#)
בְּיוֹם בְּמִסְפָּר בְּיוֹם בְּיוֹם
en-su-día. día cosa-de- según-ordenanza en-número en-día
[H3117](#) [H3117](#) [H1697](#) [H4941](#) [H4557](#) [H3117](#)

Hicieron asimismo la solemnidad de las cabañas, como está escrito, y holocaustos cada día por cuenta, conforme al rito, cada cosa en su día;

וְאַחֲרֵיכֵן וְעַלֹת תָּמִיד וְלַחֲדָשִׁים וְלִכְלֹל-
Y-después-de-esto holocausto-de continuamente y-para-los-meses-nuevos y-para-todas-
H3068 H3605 H8548 H2320 H3605

מִזְבְּחֵי יְהוָה הַמְקֻדָּשִׁים וְלִכְלֹל מִתְנַדֵּב
fiestas-señaladas-de las-santificadas y-para-todo el-que-ofrece-voluntariamente
H4150 H3068 H6942 H3605 H5068

נִדְבָה לַיהוָה:
ofrenda-voluntaria a-Yahweh.
H5071 H3068

Y á más de esto, el holocausto continuo, y las nuevas lunas, y todas las fiestas santificadas de Jehová, y todo sacrificio espontáneo, toda ofrenda voluntaria á Jehová.

מִיּוֹם אֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הֵחָלּוּ לְהַעֲלוֹת עֹלוֹת לַיהוָה
Desde-día uno del-mes el-séptimo comenzaron a-ofrecer holocaustos a-Yahweh
H3117 H0259 H2320 H7637 H5927 H3068

וְהִיכַל יְהוָה לֹא יָסַד:
y-templo-de a-Yahweh. no fue-fundado.
H1964 H3068 H3808 H3245

Desde el primer día del mes séptimo comenzaron á ofrecer holocaustos á Jehová; mas el templo de Jehová no estaba aún fundado.

וַיִּתְּנוּ כֶּסֶף לַחֲצָבִים וְלַחֲרָשִׁים וּמִאֲכָל וּמִשְׁתָּהּ וְנֶשֶׁן
Y-dieron- plata a-los-canteros y-a-los-artesanos y-comida y-bebida y-aceite
H5414 H3701 H2672 H2796 H3978 H4960 H8081

לְצִדְוִיִּם לְצִדְרִים לְהָבִיא עֲצֵי אֲרָזִים מִן-הַלְבָּנוֹן אֶל-יָם
a-los-sidonios y-a-los-tirios para-traer maderas-de cedros de-el-Líbano a-mar-de
H6722 H6876 H0935 H6086 H0730 H3844 H0413 H3220

יָפוֹא כְּרִשְׁיוֹן כּוֹרֶשׁ מֶלֶךְ-פָּרַס עֲלֵיהֶם: פ
Jope según-autorización-de Ciro rey-de- Persia sobre-ellos. P
H3305 H7558 H3566 H4428 H6539

Y dieron dinero á los carpinteros y oficiales; asimismo comida y bebida y aceite á los Sidonios y Tirios, para que trajesen madera de cedro del Líbano á la mar de Joppe, conforme á la voluntad de Ciro rey de Persia acerca de esto.

וּבִשְׁנָה הַשְּׁנִית לְבוֹאָם אֶל-בֵּית הָאֱלֹהִים לִירוּשָׁלַם בַּחֹדֶשׁ
Y-en-el-año el-segundo de-su-venida a-casa-de el-Dios a-Jerusalén en-el-mes
H8141 H8145 H0935 H0413 H0430 H3389 H2320

הַשְּׁנִי הֵחָלּוּ זְרֹבָבֶל בֶּן-שָׁאֲלִיָּאל וַיָּשׁוּעַ בֶּן-יֹסָדָק וְשָׁאֲרַי
el-segundo comenzaron Zorobabel hijo-de- Salatiel y-Jesúa hijo-de- Josadac y-resto-de
H8145 H2216 H3442 H3605 H7605

וַאֲחֵיהֶם הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם וְכָל-הַבָּאִים מִהַשְׁבִּי יְרוּשָׁלַם
sus-hermanos los-sacerdotes y-los-levitas y-todos- los-que-vinieron del-cautiverio Jerusalén
H0251 H3548 H3881 H3605 H0935 H3389

וַיַּעֲמִידוּ אֶת-הַלְוִיִּם מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעַלָּה לְנֹצֶת
y-pusieron (marca-de-objeto) los-levitas de-hijo-de veinte año y-arriba para-supervisar
H5975 H0853 H3881 H6242 H8141 H4605 H5329

עַל-מְלָאכֶת בֵּית-יְהוָה: פ
sobre- obra-de casa-de- a-Yahweh. P
H4399 H3068

Y en el año segundo de su venida á la casa de Dios en Jerusalem, en el mes segundo, comenzaron Zorobabel hijo de Sealthiel, y Jesuá hijo de Josadec, y los otros sus hermanos, los sacerdotes y los Levitas, y todos los que habían venido de la cautividad á Jerusalem; y pusieron á los Levitas de veinte años arriba para que tuviesen cargo de la obra de la casa de Jehová.

וַיַּעֲמֵד	יֵשׁוּעַ	בָּנָיו	וְאֶחָיו	קַדְמִיאֵל	וּבָנָיו	בְּנֵי־	יְהוּדָה	9
Y-se-presentó	Jesúa	sus-hijos	y-sus-hermanos	Cadmiel	y-sus-hijos	hijos-de-	Judá	
H5975	H3442		H0251	H6934			H3063	
כְּאַחַד	לְנֹצֵחַ	עַל־	עֲשֵׂה	הַמְלָאכָה	בַּבַּיִת	הָאֱלֹהִים	ס	
como-uno	para-supervisar	sobre-	los-que-hacen	la-obra	en-casa-de	el-Dios	S	
H0259	H5329			H4399		H0430		
בְּנֵי	הַנָּדָר	בָּנֵיהֶם	וְאֶחָיהֶם	הַלְוִיִּם:				
hijos-de	Henadad	sus-hijos	y-sus-hermanos	los-levitas.				
	H2582		H0251	H3881				

Jesuá también, sus hijos y sus hermanos, Cadmiel y sus hijos, hijos de Judá, como un solo hombre asistían para dar prisa á los que hacían la obra en la casa de Dios: los hijos de Henadad, sus hijos y sus hermanos, Levitas.

וַיִּסְדּוּ	הַבָּנִים	אֶת־	הַיֵּכָל	יְהוָה	וַיַּעֲמִידוּ	10
Y-fundaron	los-constructores	(marca-de-objeto)	templo-de	Yahweh	y-pusieron-de-pie	
H3245	H1129	H0853	H1964	H3068	H5975	
הַכֹּהֲנִים	מְלֻבָּשִׁים	בַּחֲצָצְרוֹת	וְהַלְוִיִּם	בָּנֵי־	אֲסָף	
los-sacerdotes	vestidos	con-trompetas	y-los-levitas	hijos-de-	Asaf	
H3548	H3847	H2689	H3881		H0623	
לְהַלֵּל	אֶת־	יְהוָה	עַל־	יָדָיו	דָּוִד	
para-alabar	(marca-de-objeto)	Yahweh	sobre-	manos-de	David	
	H0853	H3068		H3027	H1732	
					H3478	

Y cuando los albañiles del templo de Jehová echaban los cimientos, pusieron á los sacerdotes vestidos de sus ropas, con trompetas, y á Levitas hijos de Asaph con címbalos, para que alabasen á Jehová, según ordenanza de David rey de Israel.

וַיַּעֲנוּ	בְּהַלֵּל	וּבְהוֹדֹת	לְיְהוָה	כִּי	טוֹב	כִּי־	11
Y-respondieron	en-el-alabar	y-en-el-dar-gracias	a-Yahweh	porque	bueno	porque-	
		H3034	H3068				
לְעוֹלָם	חַסְדּוֹ	עַל־	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־	הָעָם	הִרְעוּ	
para-siempre	su-misericordia	sobre-	Israel	y-todo-	el-pueblo	gritaron	
H5769			H3478	H3605		H7321	
בְּהַלֵּל	לְיְהוָה	עַל	הוֹסֵד	בֵּית־	יְהוָה:	ס	
en-el-alabar	a-Yahweh	sobre	ser-fundada	casa-de-	Yahweh.	S	
	H3068		H3245		H3068		

Y cantaban, alabando y confesando á Jehová, y decían: Porque es bueno, porque para siempre es su misericordia sobre Israel. Y todo el pueblo aclamaba con grande júbilo, alabando á Jehová, porque á la casa de Jehová se echaba el cimiento.

וַיֵּרְאוּ	אֲשֶׁר	הַזְקֵנִים	הָאֲבוֹת	וְרָאשֵׁי	וְחִלּוּיִם	מִהַכֹּהֲנִים	וְרַבִּים
vieron	que	los-ancianos	los-padres	y-jefes-de	y-los-levitas	de-los-sacerdotes	Y-muchos
H7200		H2205	H0001		H3881	H3548	
בָּכִים	בְּעֵינֵיהֶם	הַבַּיִת	זֶה	בִּיסּוּדוֹ	הָרִאשׁוֹן	הַבַּיִת	אֶת־
llorando	en-sus-ojos	la-casa	esta	al-ser-fundada	la-primera	la-casa	(marca-de-objeto)
H1058			H2088	H3245	H7223	H0853	
		קוֹל:	לְהָרִים	בְּשִׂמְחָה	בְּתִרְוּעָה	וְרַבִּים	גָּדוֹל
		voz.	para-alzar	con-alegría	con-grito	y-muchos	grande
				H8057	H8643		con-voz

Y muchos de los sacerdotes y de los Levitas y de los cabezas de los padres, ancianos que habían visto la casa primera, viendo fundar esta casa, lloraban en alta voz, mientras muchos otros daban grandes gritos de alegría.

וְהָעָם	בָּכִי	לְקוֹל	הַשִּׂמְחָה	תִּרְוּעַת	קוֹל	מְכִירִים	הָעָם	וַאֲיֵן
el-pueblo	llanto-de	de-voz-de	la-alegría	grito-de	voz-de	reconociendo	el-pueblo	Y-no
	H1065		H8057	H8643				H0369
פ	לְמֶרְחֹק:	עַד־	נִשְׁמָע	וְהַקּוֹל	גָּדוֹלָה	תִּרְוּעָה	הָעָם	כִּי
P	lejos.	hasta-	fue-oído	y-el-sonido	grande	grito	el-pueblo	porque
	H7350	H5704	H8085			H8643	H7321	

Y no podía discernir el pueblo el clamor de los gritos de alegría, de la voz del lloro del pueblo: porque clamaba el pueblo con grande júbilo, y oíase el ruido hasta de lejos.